

учетом профессиональной и лингвострановедческой направленности повышает мотивацию к образовательной деятельности и познавательную активность.

Литература:

1. Образцов П.И., Иванова О.Ю. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов. – Орел : ОГУ, 2005. – 114 с.
2. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: Изд-во ИКАР, 2010. – 448 с.

Об обучении студентов-иностранцев устной научной монологической речи
Якубаева К.С.

*Казахский национальный университет им. аль-Фараби
г. Алматы, Республика Казахстан
e-mail: k.s.yakub@mail.ru*

Одна из важнейших коммуникативных задач обучения студентов-иностранцев – развитие навыков развернутого монологического высказывания.

На начальном этапе учащиеся должны научиться строить и распространять минимальное высказывание на основе структурной модели простого или сложного предложения. На продвинутом этапе перед ними стоит другая задача – научиться определять программу высказывания и строить его по этой программе, соединять отдельные коммуникативные задания в единое структурно-семантическое целое, т.е. научиться строить информационно законченное и структурно оформленное развернутое высказывание на уровне текста определенной длины, большей, чем предложение.

Как показывает опыт, построению такого высказывания надо обучать специально, поскольку развернутая монологическая речь отличается от диалога механизмом функционирования и формирования. Для воспроизведения прочитанного или прослушанного вербального сообщения необходимо понять (осмыслить), запомнить и уже затем только воспроизвести содержащуюся в этом сообщении информацию, передав ее в соответствии с нормами данного языка и стиля. Учащийся должен научиться трансформировать заданный текст, сокращать, отбирать главное в нем, а затем последовательно его воспроизводить. Такому воспроизведению надо обучать целенаправленно,

поскольку оно требует активного, сознательного подхода к структурно-смысловому построению текста. Для этого необходимы специальные упражнения по развитию у студентов следующих речемыслительных операций: а) извлекать основную информацию, обобщать, конкретизировать; б) заменять содержание равнозначным по смыслу; в) смещать отдельные части и объединять их в единое целое; г) делать дополнения, высказывать мнение и т.д. Психологи считают, что именно эта мыслительная деятельность, в ее самых разнообразных проявлениях составляет ядро воспроизведения. У обучаемых должны быть сформированы две группы умений:

1. Умение извлекать из текста смысловую информацию, т.е. находить главное и второстепенное, ориентироваться в структуре текста и т.д.;
2. Умение передавать извлеченную из текста информацию вербальными средствами.

Формированию перечисленных умений способствует выполнение следующего комплекса заданий с речевой направленностью.

1. Упражнения для развития умений извлекать смысловую информацию из текста, адекватно отбирать языковой материал и использовать его в определенном речевом действии: а) правильно отбирать необходимые лексические, морфологические, синтаксические единицы; б) трансформировать синтаксические конструкции, производить их замену синонимичными; в) определять тему текста; г) выделить в тексте главное и второстепенное; д) разделить текст на законченные смысловые части; е) озаглавить выделенные смысловые части; ж) поставить вопросы к отдельным высказываниям; з) определить основную тему высказывания; и) выделить в высказывании главную мысль; к) составить план текста (вопросный, назывной, тезисный, простой, сложный).

2. Упражнения для развития умений воспроизводить извлеченную из текста информацию: а) расположить данные предложения – высказывания в необходимой логической последовательности; б) соединить два высказывания в

одно смысловое целое с помощью различных союзов, анафорических средств, лексико-семантических повторов; в) уточнить отдельное высказывание; г) определить основные структурно-композиционные компоненты текста; д) соединить выделенные компоненты в единый текст; е) пересказать выборочно текст (по отдельным пунктам плана); ж) сделать пересказ, близкий к тексту; з) пересказать кратко текст по плану, на основе заголовков (пересказ-реферат); и) пересказать текст, дополнив его информацией, полученной на лекции по специальности; к) пересказать текст подробно, развернув каждый пункт плана; л) сделать комментированный пересказ текста; м) построить высказывание по аналогии с изученным текстом.

При порождении подготовленного устного монологического высказывания студенты опираются на заданное текстом содержание. При обучении устной речи используются упражнения с опорой на формальные признаки (ключевые слова, план, заголовки и т.д.), с опорой на источник информации (иллюстрация, слайд, текст, кинофильм и т.д.); с опорой на изученную тему.

Основу обучения воспроизведению прочитанного или прослушанного сообщения составляет учебный текст, который должен отвечать определенным требованиям. Это: 1) тематическое и структурно-композиционное единство текста; 2) познавательная, информативная ценность текста; 3) соответствие понятийной структуры учебных текстов и их языка уровню знаний студентов по языку и специальности; 4) тематическая завершенность.

Деление текста на законченные высказывания – первая, главная часть упражнения в составлении плана прочитанного или прослушанного сообщения, носящая аналитический характер. Озаглавливание выделенных частей текста, т.е. «свертывание» информации до смысловой вехи, запись плана и перечитывание его являются этапом синтеза.

Работа над планом подготавливает учащихся к воспроизведению текста, а опора на план улучшает качество воспроизведения, его логичность, связность.

Важной опорой при воспроизведении текста являются также ключевые слова. Обычно это бывают слова, необходимые для структурного оформления речевой модели, представляющие собой любые, наиболее информативные слова текста, смысловые опорные пункты высказывания.

Литература:

1. Метс Н.А. Научный стиль речи в ряду других функциональных стилей современного русского языка: проблемы обучения // Русский язык как иностранный: актуальные вопросы описания и методики преподавания – М.:Русский язык, 1982. – С. 165-191.
2. Мотина Е.И. Язык и специальность: лингвометодические основы обучения русскому языку студентов-нефилологов. – М.: Русский язык, 1983. – 170 с.
3. Сурыгин А.И. Педагогическое проектирование системы предвузовской подготовки иностранных студентов. – СПб: Златоуст, 2001. – 128 с.

Профессионально ориентированное обучение РКИ в высших медицинских учебных заведениях

Янушевская И.Б.

Запорожский государственный медицинский университет

г. Запорожье, Украина

e-mail: yanushevskaya.irina@ukr.net

Концепция профессионально ориентированного обучения возникла в середине 50-х годов 20 в., когда изменение международных политических и экономических отношений привело к увеличению количества иностранцев, желающих получить высшее образование в нашей стране. Эта тенденция обусловила возрастание роли неродного языка и значения практического овладения им студентами, для которых язык стал не только средством адаптации и социализации в новых условиях, но и, прежде всего, средством получения будущей специальности, способом приобретения профессиональных знаний.

Профессионально ориентированное обучение осуществляется на основе коммуникативного подхода, согласно которому конечной целью языковой подготовки является формирование коммуникативной компетенции учащихся, понимаемой как способность осуществлять общение во всех видах речевой деятельности на основе языка будущей специальности. Содержание профессионально ориентированного обучения определяется прагматическими коммуникативными потребностями учащихся в использовании иностранного языка